



教師組 | 詩 第一名
臺灣客家語

伙房个故事 (南四縣腔)

熱天暗晡，
伙房个涼亭下，
水樣仔个風，
吹到面上，
又軟又清涼。
打嘴鼓个人講啊口涎波拔，
星仔聽毋識，
目珠一眨一眨，
聽啊比麼人都較認真。

熱天暗晡，
伙房个涼亭下，
打嘴鼓个人走啊無蹤無影，
儕儕呆呆坐等，
分電視看。
星仔麼个都毋知，
還擘著一眨一眨个目珠，
尋人講古分佢聽。
讀書个人乖乖在電火底下，
比看啊麼人讀到較夜，
麼人敢行過阿公婆掌等个廳下，
麼人敢拿目珠去看圍牆後背个竹林。
暗摸胥疏个涼亭，
淨壁蛇仔膠甥仔在該唸唸唸唸。

熱天暗晡，
伙房个涼亭下，
桌凳項燥燥一堆葉仔，
跔著風搞奈。

為著生活，
兄弟姊妹紙鷓樣仔，
分風吹到無共樣个所在。
伙房屋，
係一雙穩當个手，
擲等紙鷓仔，
毋管飛到幾遠，
想念个時節，
線收轉來，
紙鷓仔又歸到最安心个所在。

熱天暗晡，
伙房个涼亭下，
水樣个風撩等石凳項个蜷崎絲。
一條鐵鍊鎖等伙房个大門，
鎖等屋前桂花个香味，
鎖等涼亭下軟甜个話絮。
看著人就吠个烏狗仔，
吠走屋簷下做竇个燕仔，
吠走偈轉屋个心情，
斷線个紙鷓仔，
毋知愛飛到哪去？

好在偈還做得發夢，
夢裡肚叔伯姊妹共下煮家啦飯；
夢裡肚牛郎織女星總係恁光，
天河對檳榔樹頭流過去；
夢裡肚阿哥討姐仔、
阿姊做新娘，

紙炮仔烤到滿地；
夢裡肚大人細子在禾埕項寮涼，
阿叔伯姆講天文地理。
夢裡肚个鄉音，
像熱天暗晡个風，
又軟又清涼，
像阿姆个手，

摸過恁發燒个額頭，
安慰恁想屋个心情，
分恁發夢也清甜。

創作理念

鍾屋伙房是我出生成長的地方，伙房裡承載著我滿滿的記憶。

幼年時，伙房的涼亭裡是大人聊天、小孩玩耍的地方，晚風和星空是我們的夥伴。只可惜電視的出現改變了大家的生活方式，星空下的話語與晚風中的呢喃離我們越來越遙遠。長大後，求學及就業讓我們不得不離開了家鄉，伙房只剩下伯父一家人住。然而縱使物換星移，人事變遷，家鄉的伙房，仍是我們永遠的故鄉。

柔軟的鄉音是夏天的風，是母親的手，撫慰著遊子的心，鄉音在何處，族群間的親情就在何處。

鍾美琪

高雄市福康國小教師



鍾麗美

高雄市莊敬國小教師
高雄市國教輔導團語文領域輔導員

